

Abbreviazioni Abkürzungen

Alta Resistenza (HR) - Resistenza intermedia (IR) *Hohe Resistenz (HR) - Intermediäre Resistenz (IR)*

| Specie Kulturart | Abbreviazioni Abkürzungen | Tipo di malattia Art d. Erregers | HR o/ oder IR | Nome della malattia Name des Erregers |
|--|---------------------------|----------------------------------|---------------|--|
| CAROTA MÖHREN | Ad | Fungo / Pilz | IR | Alternaria dauci Alternaria / Late leaf blight |
| CAVOLO KOHLARTEN | Foc:1 | Fungo / Pilz | HR | Fusarium oxysporum f.sp. conglutinans race 1 Fusariosi razza 1 / Yellows |
| CETRIOLO | Ccu | Fungo / Pilz | HR / IR | Cladosporium cucumerinum Cladosporiosi delle cucurbitacee / Scab and gummosis |
| | CMV | Virus | HR / IR | Cucumber Mosaic Virus Mosaico del cetriolo |
| | Co:1 | Fungo / Pilz | IR | Colletotrichum orbiculare race 1 Antracnosi |
| | CVYV | Virus | IR | Cucumber Vein Yellowing Virus Virus della nervatura del cetriolo |
| GURKE | Gc | Fungo / Pilz | IR | Golovinomyces cichoracearum Oidio o Mal Bianco / Powdery mildew |
| | Pcu | Fungo / Pilz | IR | Pseudoperonospora cubensis Pseudoperonospora delle cucurbitacee / Downy mildew |
| | PsI | Batteri / Bakterien | HR / IR | Pseudomonas syringae pv. lachrymans Macchiatura batterica / Angular leaf spot |
| | Px | Fungo / Pilz | IR | Podosphaera xanthii (ex Sphaerotheca fuliginea) Oidio o Mal Bianco / Powdery mildew |
| ZUCCHINO ZUCCHINI | CMV | Virus | IR | Cucumber Mosaic Virus Mosaico del cetriolo |
| | PRSV | Virus | IR | Papaya Ringspot Virus / Papaya ringspot |
| | Px | Fungo / Pilz | IR | Podosphaera xanthii (ex Sphaerotheca fuliginea) Oidio o Mal Bianco / Powdery mildew |
| | WMV | Virus | IR | Watermelon Mosaic Virus Virus del mosaico dell'anguria |
| | ZYMV | Virus | IR | Zucchini Yellow Mosaic Virus Virus del mosaico giallo dello zucchini / Zucchini yellows |
| FAGIOLINO BOHNEN | BCMV | Virus | HR / IR | Bean Common Mosaic Virus Virus del mosaico del fagiolo comune |
| | BCTV | Virus | HR | Beet Curly Top Virus Virus dell'arricciamento della barbabietola |
| | BYMV | Virus | HR | Bean Yellow Mosaic Virus Bean yellow mosaic |
| | Cl | Fungo / Pilz | HR / IR | Colletotrichum lindemuthianum Antracnosi |
| BOHNEN | Psp | Batteri / Bakterien | HR / IR | Pseudomonas savastanoi pv. phaseolicola Alone batterico / Bacterial brown spot |
| | Pss | Batteri / Bakterien | HR / IR | Pseudomonas syringae pv. syringae Macchia batterica marrone / Bacterial brown spot |
| | Ua | Fungo / Pilz | HR | Uromyces appendiculatus Ruggine / Rust |
| | Xap | Batteri / Bakterien | HR | Xanthomonas axonopodis pv. phaseoli (ex Xanthomonas campestris pv. phaseoli) / Batteriosi del fagiolo / Common or fuscous blight |
| LATTUGA SALAT | Bl | Fungo / Pilz | HR | Bremia lactucae (races 16 => 32) Peronospora della lattuga (razze 16 => 32) / Downy mildew |
| | LMV | Virus | IR | Lettuce Mosaic Virus Virus del mosaico della lattuga |
| | Nr:0 | Insetto / Insekt | HR | Nasonovia ribis nigri (Biotype - "0") Afide della lattuga / Lettuce leaf aphid |
| MAIS MAIS | Et | Fungo / Pilz | HR / IR | Exserohilum turcicum (ex Helminthosporium maydis - Helminthosporium turcicum) / Elmintosporiosi / Northern leaf blight |
| MELONE E PORTAINNESTO PER ZUCCA-MELONE | Ag | Insetto / Insekt | IR | Aphis gossypii Afide del melone / Cotton aphid |
| | Fom:0,1,2 | Fungo / Pilz | HR | Fusarium oxysporum f.sp. Meloni races 0, 1, 2 Tracheofusariosi del melone |
| | Fom:1-2 | Fungo / Pilz | IR | Fusarium oxysporum f.sp. Melonis race 1-2 Tracheofusariosi del melone / Fusarium wilt |
| | Fon:0,1,2 | Fungo / Pilz | HR | Fusarium oxysporum f.sp. niveum races 0, 1, 2 Tracheofusariosi del melone razze 0,1,2 |
| MELONEN UND VEREDELUNGS-UNTERLAGEN FÜR KÜBIS-MELONEN | Gc | Fungo / Pilz | IR | Golovinomyces cichoracearum (ex Erysiphe cichoracearum race 1) Oidio o Mal Bianco / Powdery mildew |
| | MNSV | Virus | HR | Melon Necrotic Spot Virus Macchiatura necrotica del melone / Melon necrotic spot |
| | Px | Fungo / Pilz | IR | Podosphaera xanthii races 1,2,3,3-5,5 (ex Sphaerotheca fuliginea races 1,2,5) / Oidio o Mal Bianco / Powdery mildew |
| | Vd | Fungo / Pilz | HR | Verticillium dahliae Verticilliosi |

| Specie Kulturart | Abbreviazioni Abkürzungen | Tipo di malattia Art d. Erregers | HR o/ oder IR | Nome della malattia Name des Erregers |
|---|---------------------------|----------------------------------|---|---|
| ANGURIA WASSERMELONEN | Co:1 | Fungo / Pilz | IR | Colletotrichum orbiculare race 1 (ex Colletotrichum lagenarium) Antracnosi |
| PEPERONE PAPRIKA UND CHILI | CMV | Virus | IR | Cucumber Mosaic Virus Mosaico del cetriolo |
| | Pc | Fungo / Pilz | IR | Phytophthora capsici Cancrena pedale del peperone |
| | PepMoV | Virus | HR | Pepper Mottle Virus Virus del peperone |
| | PepYMV | Virus | HR | Pepper Yellow Virus |
| | PVY | Virus | HR | Potato Virus Y races 0, 1, 1-2 Virus Y della patata razze 0, 1, 1-2 |
| PISELLO ERBSE | Tm | Virus | HR | Tobamovirus (ToMV, TMV, TMGMV, PMMoV, PaMMV) races P0, P1, P1.2, P1.2.3 |
| | TSWV:P0 | Virus | IR | Tomato Spotted Wilt Virus race P0 Virus dell'avvizzimento maculato del pomodoro |
| | BYMV | Virus | HR | Bean Yellow Mosaic Virus Bean Yellow Mosaic |
| | Aal | Fungo / Pilz | HR | Alternaria alternata f.sp. lycopersici Alternaria / Alternaria Stem Canker |
| POMODORO E PORTAINNESTO PER POMODORI TOMATEN UND VEREDELUNGS-UNTERLAGEN FÜR TOMATEN | Ff | Fungo / Pilz | HR | Fulvia fulva (races A, B, C, D, E) - (ex Cladosporium fulvum) Cladosporiosi del pomodoro / Leaf mold |
| | Fol:0,1,2 | Fungo / Pilz | HR | Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici races 0,1,2 Tracheofusariosi del pomodoro / Fusarium wilt |
| | For | Fungo / Pilz | HR | Fusarium oxysporum f.sp. radicum-lycopersici Fusariosi del pomodoro (FORL) / Fusarium crown and root rot |
| | Ma/Mi/Mj * | Nematodi / Nematoden | IR | Meloidogyne arenaria - Meloidogyne incognita - Meloidogyne javanica Nematodi / Root-knot |
| | Pi | Fungo / Pilz | IR | Phytophthora infestans Peronospora / Late blight |
| | Pl | Fungo / Pilz | IR | Pyrenochaeta lycopersici Corky root rot |
| | Pst | Batteri / Bakterien | HR | Pseudomonas syringae pv. tomato Pseudomonas del pomodoro / Bacterial speck |
| | Ss | Fungo / Pilz | IR | Stemphylium solani Stemfiliosi del pomodoro / Gray leaf spot |
| | ToMV | Virus | HR | Tomato Mosaic Virus races 0,1 Virus del mosaico del pomodoro (razze 0,1) |
| | TSWV:T0 | Virus | IR | Tomato Spotted Wilt Virus race T0 Virus della bronzatura del pomodoro / Spotted wilt |
| TYLCV | Virus | IR | Tomato Yellow Leaf Curl Virus Virus dell'accartocciamento del pomodoro | |
| Va:0 / Vd:0 | Fungo / Pilz | HR | Verticillium albo-atrum race 0 - Verticillium dahliae race 0 Verticilliosi / Verticillium wilt | |

* Ma/Mi/Mj: il gene di tolleranza ai nematodi è attualmente il solo utilizzato nelle varietà commercializzate. Questo gene è efficace contro le specie dei seguenti nematodi: Meloidogyne incognita - Meloidogyne arenaria - Meloidogyne javanica. L'efficacia di questo gene è ridotta e addirittura annullata se la temperatura del suolo sono 28°C soprattutto in terreni molto infestati.

* Ma/Mi/Mj: das Gen für intermediäre Resistenz gegen Nematoden ist gegenwärtig das einzige, das es für die kommerziellen Sorten gibt. Dieses Gen ist gegen diese Arten wirksam: Meloidogines arenaria, Meloidogines incognita, Meloidogines javanica. Durch Bodentemperaturen >= 28 °C ist die Wirksamkeit dieses Gens reduziert sogar aufgehoben, vor allem in sehr infizierten Boden.

Informazioni generali: Le descrizioni, le illustrazioni, le fotografie, i consigli, i suggerimenti e i cicli vegetativi eventualmente presentati sono destinati a professionisti esperti e sono derivati da osservazioni realizzate in determinate condizioni su diversi campioni. Vengono proposti in buona fede, a titolo esclusivamente indicativo e pertanto non potranno, in alcun caso, essere considerati esaustivi, comportare una qualunque garanzia di raccolta o di prestazioni, pregiudicare fattori o circostanze specifiche (attuali o future) e, in linea più generale, costituire un qualunque vincolo contrattuale. L'utilizzatore deve innanzi tutto assicurarsi specialmente dell'adeguatezza alle colture, alle tecniche e alle varietà presentate, delle condizioni di sfruttamento, delle condizioni geografiche locali, del periodo di coltura considerato, del suolo, delle proprie risorse (quali conoscenze ed esperienze tecniche, tecniche e operazioni culturali), dei propri materiali (quali test e metodi di controllo) e della propria attrezzatura e, in linea più generale, del contesto agronomico, climatico, sanitario, ambientale ed economico (fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di vendita). Tutte le varietà illustrate in questa pubblicazione sono state fotografate in condizioni favorevoli e non garantiscono un risultato identico in condizioni diverse. La riproduzione, parziale o integrale, di questa pubblicazione (supporti e/o contenuto), sotto qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo, è formalmente vietata, salvo previa autorizzazione specifica.

Allgemeine Informationen: Die Beschreibungen, Illustrationen, Fotografien, Ratschläge, Empfehlungen und eventuell präsentierten Vegetationszyklen sind für versierte Fachleute bestimmt und stammen aus den unter bestimmten Bedingungen bei unterschiedlichen Versuchen gemachten Beobachtungen. Sie sind rechtmäßig und ausschließlich unverbindlich und können folglich auf keinen Fall als erschöpfend betrachtet werden, irgendeine Ernte- oder Leistungsgarantie enthalten, über spezifische (gegenwärtige oder künftige) Faktoren oder Umstände vorurteilen und allgemein keine vertragliche Verpflichtung welcher Art auch immer darstellen. Der Benutzer muss sich vor allem insbesondere über die Eignung seiner Nutzungsbedingungen, die örtlichen geographischen Verhältnisse, den geplanten Anbauzeitraum, seinen Boden, seine Mittel (wie technische Kenntnisse und Erfahrungen, Techniken und anbaurelevante Vorgänge), seine materiellen Kenntnisse und Erfahrungen (wie Tests und Kontrollmethoden) und Ausrüstungen und allgemein über seinen agronomischen, klimatischen, gesundheitlichen, umweltrelevanten und ökonomischen Kontext mit den Kulturen, den präsentierten Techniken und Sorten vergewissern (siehe gegebenenfalls auch unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen). Alle in dieser Veröffentlichung illustrierten Sorten wurden unter vorteilhaften Bedingungen fotografiert und garantieren nicht das gleiche Ergebnis unter unterschiedlichen Bedingungen. Jede teilweise oder vollständige Vervielfältigung dieser Veröffentlichung (Träger und/oder Inhalt) durch welches Verfahren auch immer ohne vorherige spezifische Genehmigung ist ausdrücklich verboten.

AVVISO IMPORTANTE: Tutti i diritti di proprietà intellettuale sono riservati. E' vietata qualsiasi forma di riproduzione o di sfruttamento non autorizzato del prodotto. La violazione di tali diritti costituisce un reato perseguibile per legge. Per maggiori informazioni: www.hmclause.com

WICHTIGER HINWEIS: Alle Rechte am geistigen Eigentum bleiben vorbehalten. Unrechtmäßige Wiedergabe und/oder Verwertung ist untersagt. Eine Verletzung dieser Rechte kann einen Rechtsverstoß darstellen, der von Rechtswegen geahndet werden kann. Für weitere Informationen: www.hmclause.com